

„UKROK- UJEDINJENI ZA OPŠTINU KANJIŽU“,  
„UKROK – KÖZSÉGI ÖSSZEFOGÁS“  
KÖZSÉGI KÉPVISELŐ CSOPORT

REPUBLIKA SRBIJA  
AUTONOMNA POKRAJINA VOJVODINA  
OPŠTINA KANJIŽA  
SKUPŠTINE OPŠTINE KANJIŽA

OPŠTINA KANJIŽA

PRILUŽENO:  
ATVELE

11 SEP 2017

## INDÍTVÁNY

Magyarkanizsa Község Képviselő-testület  
Magyarkanizsa Község Képviselő-testület elnökének

OPŠT. JEDIN. OPŠT. JEDIN. SZER. KÖZSÉG	BR. I. BR. I. HATÁROZAT	PRILUŽ. PRILUŽ. PRILUŽET	PRILUŽ. PRILUŽ. PRILUŽET
13	9-193	-	-

Tárgy: Indítvány a Magyarkanizsai Községi Képviselő-testület XIV. ülése napirendjének bővítésére

Indítványozzuk a Magyarkanizsai község ALAPSZABÁLYÁNAK a módosítását.

1. A 13. szakasz "A községben a szerb és a magyar nyelv és írásmódja, valamint a törvénnyel összhangban a cirill- és latinbetűs írásmód van egyenrangú hivatalos használatban."

bővítését a következő tartalommal:

"A község polgárainak biztosítani kell a hivatalos kisebbség nyelvén történő ügyintézés mellett a hivatalos kisebbség nyelvén, illetve két nyelven történő hivatali formanyomtatványok (végzések, határozatok, stb...) kézbesítését is."

Indoklás:

1. Nagyon sok polgári panasz érkezett hozzánk, az UKROK – Községi Összefogás – Tandari polgári csoporthoz, hogy a túlnyomó többségben magyarok lakta Magyarkanizsa községben nem érvényesülnek a hivatalos kisebbségi nyelvre vonatkozó szabályok és lehetőségek. Így például ezek közé tartoznak a polgároknak kikézbesített túlnyomó többségben cirill betűs hivatalos végzések, határozatok is. A lakosok jelentős részének problémát jelent a kézbesített iratok elolvasása és értelmezése is. Véleményünk szerint jogos, indokolt és nem kivitelezhetetlen dolog lenne a magyar vagy kétnyelvű űrlapok elkészítése, nyomtatása és kézbesítése. Ezzel is sok gondot tudnánk levenni a lakosok válláról, és nem utolsósorban jelentős lépést tennénk a hivatalos kisebbségi nyelv használatának érvényesítése terén is. Erről szól a Magyarkanizsa község alapszabályának 16. szakaszának 32. pontja is, miszerint községi hatáskörbe tartozik "gondoskodni a nemzeti kisebbségek és etnikai csoportok egyéni és kollektív jogainak érvényesítéséről és előmozdításáról."

Република Србија  
Аутономна Покрајина Војводина  
Општина Кањижа  
Општинско веће  
Број: 02-295/2017-И/Ц  
Дана: 14.09.2017. године  
Кањижа

Општинско веће општине Кањижа, на 47. седници одржаној 14.09.2017. године, разматрало је **Предлог одборника Золтана Тандарија за допуну Статута општине Кањижа** и на основу члана 106. Пословника Скупштине општине Кањижа („Службени лист општине Кањижа“, бр. 12/15 – пречишћен текст и 15/16) донело

### ЗАКЉУЧАК

**ПРЕДЛАЖЕ СЕ** Скупштини општине Кањижа да не прихвати предлог за допуну члана 13. Статута општине Кањижа („Сл. лист општине Кањижа“, бр. 8/2017 – пречишћен текст) који је поднео одборник у Скупштини општине Кањижа, Золтан Тандари.

### Образложење

Одборник Золтан Тандари, поднео је предлог за допуну у члану 13. Статута општине Кањижа („Сл. лист општине Кањижа“, бр. 8/2017 – пречишћен текст), (у даљем тексту: Статут) који се односи на то да органи општине осим обавезе вођења поступка на језицима у службеној употреби у општини Кањижа, обезбеде доставу формулара, решења и сл. грађанима на језицима у службеној употреби у општини Кањижа.

Одредбама члана 105. Пословника Скупштине општине Кањижа („Службени лист општине Кањижа“, бр. 12/15 – пречишћен текст и 15/16) утврђено је да предлог одлуке може да поднесе Општинско веће, сваки одборник Скупштине, односно други овлашћени предлагач у складу са општим актима Скупштине, да се предлог одлуке подноси у облику у коме се одлука доноси и мора бити образложен, као и да се предлог одлуке упућује и надлежном радном телу и Општинском већу кад оно није предлагач.

Одредбама члана 106. Пословника Скупштине општине Кањижа („Службени лист општине Кањижа“, бр. 12/2015 – пречишћен текст и 15/2016) утврђено је да радна тела Скупштине и Општинско веће, могу предложити Скупштини да прихвати предлог одлуке у целини или предложити да Скупштина донесе одлуку у тексту измењеном делом или у целини, у односу на текст који је поднео предлагач или да предлог одлуке не прихвати.

Општинско веће општине Кањижа на 47. седници одржаној 14.09.2017. године разматрало је предлог одборника Золтана Тандарија за допуну Статута општине Кањижа и мишљење Одељења за општу управу и друштвене делатности и донело закључак да да предложи Скупштини општине Кањижа да не прихвати предлог одборника Золтана Тандарија, из следећих разлога:

- одредбама члана 11. Закона о заштити права и слобода националних мањина („Сл. лист СРЈ“, бр. 11/2002, „Сл. лист СЦГ“, бр. 1/2003 - Уставна повеља и „Сл. гласник РС“, бр. 72/2009 - др. закон и 97/2013 - одлука УС) прописано је да службена употреба језика националних мањина подразумева нарочито: коришћење језика националних мањина у управном и судском поступку и вођење управног поступка и судског поступка на језику националне мањине, употребу језика националне мањине у комуникацији органа са јавним овлашћењима са грађанима; издавање јавних исправа и вођење службених евиденција и збирки личних и података на језицима националних мањина и прихватање тих исправа на тим језицима као пуноважних, употреба језика на гласачким листићима и бирачком материјалу, употребу језика у раду представничких тела.

Одредбама члана 2. Закона о службеној употреби језика и писмама („Сл. гласник РС“, бр. 45/91, 53/93, 67/93, 48/94, 101/2005 - др. закон и 30/2010) прописано је да се службеном

употребом језика и писама, сматра употреба језика и писама у раду: државних органа, органа аутономних покрајина, градова и општина, установа, предузећа и других организација кад врше јавна овлашћења, јавних предузећа и јавних служби, као и у раду других организација кад врше послове утврђене наведеним законом. Одредбама члана 3. истог закона прописано је да се службеном употребом језика и писама сматра нарочито употреба језика и писама у:

1) усменом и писменом општењу органа и организација међусобно, као и са странкама, односно грађанима;

2) вођењу поступка за остваривање и заштиту права, дужности и одговорности грађана;

3) вођењу прописаних евиденција од стране општинских органа и организација које врше јавна овлашћења на територији општине;

4) издавању јавних исправа, као и других исправа које су од интереса за остваривање законом утврђених права грађана;

5) остваривању права, дужности и одговорности радника из рада или по основу рада.

Службеном употребом језика и писама сматра се и употреба језика и писама при: исписивању назива места и других географских назива, назива тргова и улица, назива органа, организација и фирми, објављивању јавних позива, обавештења и упозорења за јавност, као и при исписивању других јавних натписа.

Обавезе органа општине сагласно наведеном прописане су законима, који су акти више правне снаге у односу на статут општине и примењују се непосредно у раду органа општине и других субјеката на које се односе, те не постоји разлог за усвајање предлога одборника Золтана Тандарија за допуну члана 13. Статута општине Кањижа. Чланом 13. Статута сагласно одредби члана 20. тачка 33) Закона о локалној самоуправи испоштовано је овлашћење и обавеза општине да у статуту општине утврди језике и писма националних мањина који су у службеној употреби на територији општине.

